

АННОТАЦИИ ДИСЦИПЛИН ПО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЕ

45.04.02 ЛИНГВИСТИКА

НАПРАВЛЕННОСТЬ (ПРОФИЛЬ) ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ДЕЛОВАЯ КОММУНИКАЦИЯ В МЕЖДУНАРОДНОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ

ПРОГРАММА ПОДГОТОВКИ АКАДЕМИЧЕСКАЯ МАГИСТРАТУРА

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
Блок 1 Дисциплины (модули)		
Б1.Б Базовая часть		
Б1.Б.1	<p style="text-align: center;">История и методология науки</p> <p>Цель изучения дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> - является знакомство с научным знанием в историко-культурном контексте и формирование умений и навыков самостоятельной научно-исследовательской работы. <p>Для изучения дисциплины «История и методология науки» необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения курсов: «Основные направления современной фундаментальной лингвистики», «Общее языкознание и история лингвистических учений».</p> <p>Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы при изучении дисциплины «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОК-1 – способностью ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме. - ОК-6 – готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию. - ОК-7 – владением наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач ОК-10 – способностью занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях - ОК-11 – способностью к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны. - ОК-12 – способностью использовать действующее законодательство - ОК-14 – готовностью к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства - ОК-16 – способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности. 	180 (5)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>-ОПК-14 – владением знанием методологических принципов и методических приёмов научной деятельности.</p> <p>-ОПК-15 – способностью структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач.</p> <p>- ОПК-16 – способностью видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности.</p> <p>- ОПК-17 – владением современной информационной и библиографической культурой.</p> <p>- ОПК-19 – способностью анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования.</p> <p>- ОПК-25 – способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач.</p> <p>- ОПК-26 – способностью самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость.</p> <p>- ОПК-27 – готовностью к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям.</p> <p>- ОПК-31 – владением навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом.</p> <p>- ОПК-32 – владением системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации.</p> <p>- ПК-32 – готовностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития.</p> <p>- ПК-33 – способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту.</p> <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <p>- основные методы исследования в лингвистике; основные методические приёмы научной деятельности; причины и особенности развития науки в классической и неклассической философии, её роли и места в мировой культуре; основные стратегии изучения науки.</p> <p>уметь:</p> <p>- использовать в познавательной и исследовательской деятельности теоретические основы; использовать</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>практические методики решения профессиональных задач.</p> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методикой осуществления научно-исследовательской деятельности по избранному и смежным профилям обучения. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1. Раздел История науки <ul style="list-style-type: none"> 1.1. Сущность и особенности науки. 1.2. История развития научных представлений об окружающем мире. 2 Раздел Методология науки. <ul style="list-style-type: none"> 2.1. Понятие о методологии и методе науки. 2.2. Современные научные методы. 	
Б1. Б.2	<p>Основные направления современной фундаментальной лингвистики</p> <p>Цель изучения данной дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> - дать магистрантам общее представление об основных разделах современной лингвистики, важнейших теоретических направлениях и наиболее значимых результатах, достигнутых ими за последние десятилетия. В частности, продемонстрировать различные аспекты исследования языка, в том числе в его связи с другими явлениями человеческого общества; показать разнообразие теоретических подходов к сходным проблемам, сравнить достоинства и трудности этих подходов; отразить многоуровневую структуру языка и основные направления исследований каждого из уровней и порождаемые ими проблемные области. <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплины «Иностранный язык» на предыдущей ступени образования: среднее общее образование, среднее профессиональное образование.</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для освоения дисциплин «Национальное языковое сознание и речевое поведение», Лингвокультурологический аспект международной коммуникации», «Лингвокультурологический аспект международной коммуникации», «Концепт в межкультурной коммуникации», «Теория перевода», «Международные гуманитарные связи», «Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика», «Дискурс», «Лингвокультурологический аспект международной коммуникации», «Правовые аспекты международного сотрудничества», «Национальное языковое сознание и речевое поведение», «Лингвострановедение», «Основы теории международной коммуникации»,</p>	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>«Коммуникативные стратегии в профессиональном общении», «Основы филологического анализа текста», «Анализ и интерпретация текста», «Лингвистический практикум (германские языки)».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОК-2 способностью руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума. - ОК-3 владением навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов. - ОК-8 владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи. - ОК-9 способностью применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования. - ОК-13 готовностью к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии. - ОК-15 способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития. - ОПК-4 владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах. - ОПК-5 владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения. - ОПК-7 способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках. - ОПК-8 способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках. - ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения. - ОПК-10 владением этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> - ОПК-12 владением современным научным понятийным аппаратом, способностью к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности. - ОПК-18 способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума. - ОПК-23 способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность. - ОПК-28 способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потребителем). - ОПК-30 владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов. - ПК-7 способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм. - ПК-8 владением навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного. - ПК-9 способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста. - ПК-11 владением этикой устного перевода на жестовый язык. - ПК-12 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций). - ПК-15 способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций). <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>- основные современные теоретические направления в изучении языка в целом и отдельных его уровней, важнейшие вехи их истории и достигнутые ими научные результаты.</p> <p>уметь:</p> <p>- критически определять сравнительные достоинства и недостатки конкретных теоретических и методологических подходов и их применимость к анализу тех или иных конкретных проблем.</p> <p>владеть:</p> <p>-навыками межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность профессиональных контактов.</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <p>1 Раздел Лингвистика как наука</p> <p>1.1 Общее языкознание (лингвистика) и частные науки о языке.</p> <p>1.2 История лингвистики как науки.</p> <p>1.3 Разделы и аспекты современной фундаментальной лингвистики.</p> <p>2 Раздел Фундаментальная лингвистика сегодня и завтра.</p> <p>2.1. Язык как система знаков.</p> <p>2.2. Система и ее признаки. Языковая система</p> <p>2.3. Основные подходы к классификации языков.</p>	
Б1. Б.3	<p>Общее языкознание и история лингвистических учений</p> <p>Целью изучения дисциплины является:</p> <p>- изучение процесса познания языка, начиная с древнейших времён до наших дней; знакомство с обстоятельствами, в которых зарождались знания о языке; характеристика ведущих лингвистических направлений и школ, возникавших в разные периоды мировой и отечественной истории; описание достижений выдающихся лингвистов; анализ методов и приёмов лингвистического анализа, применявшихся на разных стадиях развития языкознания.</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин «Введение в языкознание», Лингвокультурология», «Основы теории межкультурной коммуникации» на предшествующих ступенях образования (бакалавриат, специалитет).</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для освоения дисциплин «Исследования культуры в современной России и Европе», «Лингвокультурологический аспект международной коммуникации», «Правовые аспекты международного сотрудничества».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>- ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и равовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений.</p> <p>-ОК-5 способностью к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации.</p> <p>- ОПК-1 владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка.</p> <p>- ОПК-2 владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков.</p> <p>- ОПК-3 владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка.</p> <p>- ОПК-6 владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка.</p> <p>- ОПК-13 способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач.</p> <p>- ПК-6 владением способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода.</p> <p>- ПК-13 способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия.</p> <p>- ПК-14 способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискommunikации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия.</p> <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен</p> <p>знать:</p> <p>- общие тенденции и перспективы развития лингвистики;</p> <p>уметь:</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>- выделять актуальные проблемы языкознания в целом; владеть: - способностью понимать общие тенденции и перспективы развития языкознания.</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы: 1 Раздел Лингвистические учения до начала XIX в 2 Раздел Лингвистические учения XIX в. 3 Раздел Лингвистические учения XX в.</p>	
Б1.Б.4	<p align="center">Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии</p> <p>Целями освоения дисциплины «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии» являются: обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях; экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на любом языке в производственно-практических целях; разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания; разработка учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий; составление баз данных, словников, словарей и методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода; разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения.</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин «Информатика», «Введение в языкознание» на предшествующих ступенях образования (бакалавриат, специалитет).</p> <p>Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы при подготовке к государственной итоговой аттестации и при определении методологических оснований ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК-11 Способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения. - ОПК-20 Готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных. - ОПК-21 Способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>узкопрофессиональной сферы.</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК-22 Владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок. - ОПК-24 Способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования. - ОПК- 29 Владение глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию. -ПК-5 Владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. - ПК-10 Владение системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода - ПК-28 Готовность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности. - ПК-29 Владение методами когнитивного и формального моделирования естественного языка и методами создания метаязыков. - ПК-30 Владение современными методиками сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения с учетом достижений корпусной лингвистики. - ПК-31 Владение современными методиками разработки лингвистического обеспечения в автоматизированных системах различного профиля. - ПК-34 Владение современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации. - ПК-35 Владение методиками экспертной оценки программных продуктов лингвистического профиля. - ПК-36 Способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования. - ПК-37 Владение основами современной информационной и библиографической культуры. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные программы для создания и редактирования текстов профессионального назначения, включая программы пакета MS Office, и их функциональные возможности; - специфику и технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных; - приёмы адаптации к новым условиям деятельности и творческого использования полученных знаний, навыков и компетенций, в том числе за пределами узкопрофессиональной сферы; - теоретические основы и практические приёмы составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок с использованием информационных технологий; - основные принципы работы с информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - создавать тексты профессионального назначения с использованием расширенных возможностей редактирования и рецензирования; - применять наиболее рациональные и эффективные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных; - оформлять научную документацию (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок с использованием информационных технологий; - применять знания в области профессиональной и корпоративной этики, в частности хранения конфиденциальной информации и работы с персональными данными при использовании компьютерной техники; - работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения с использованием сложного форматирования и расширенных возможностей редактирования; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>- наиболее рациональными и эффективными технологиями сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных с использованием информационных технологий;</p> <p>- приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок с использованием информационных технологий;</p> <p>- устойчивыми навыками работы с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации и автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности;</p> <p>- современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации.</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Основные понятия курса «Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии». 2. Квантитативная лингвистика. 3. Компьютерные технологии в лингвистических исследованиях. 4. Автоматический анализ текста. 5. Текстовые процессоры. 	
Б1	Вариативная часть	
Б1.В.ОД	Обязательные дисциплины	
Б1.В.ОД.1	<p>Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном языке</p> <p>Целью освоения дисциплины «Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном языке» является:</p> <p>овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач при выполнении различных видов профессиональной деятельности, а именно:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) профессионально-практической деятельности: выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации, использование видов, приемов и технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода для достижения максимального коммуникативного эффекта; 2) научно-методической деятельности: разработка, 	360 (10)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;</p> <p>3) научно-исследовательской деятельности: проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;</p> <p>4) организационно-управленческой деятельности: организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков.</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплины «Иностранный язык» на предыдущей ступени образования: бакалавриат.</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы подготовке к государственной итоговой аттестации и при определении методологических оснований ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11); - владением системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода (ПК-10) <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основных понятий о коммуникативной речевой деятельности, механизме речи; об эффективном достижении конечной цели общения; - приемы системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках; редактировать тексты профессионального назначения; - идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей, с соблюдением грамматических и синтаксических норм; - использовать понятийный аппарат, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - правилами построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм для 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>создания и редактирования текстов профессионального назначения;</p> <p>- навыками применения полученных знаний в области теории, истории и литературы изучаемых иностранных языков и филологического анализа текста при выполнении устного последовательного перевода.</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Работа. 2. Деловые контакты. 3. Заключение соглашений. 4. Переговоры. 	
Б1.В.ОД.2	<p style="text-align: center;">Современные технологии в обучении иностранным языкам</p> <p>Целью освоения дисциплины «Иностранный язык» является: - формирование у обучающихся научно обоснованного представления о характере и специфике профессиональной деятельности учителя/преподавателя иностранных языков; - овладение профессиональными знаниями, навыками и умениями; - формирование у обучающихся понимания сущности процессов преподавания и изучения языка и специфики этих процессов в русле конкретной методической системы.</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплин «История и методология науки», «Общее языкознание и история лингвистических учений».</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для освоения дисциплин «Международные научные образовательные связи», «Новые информационные технологии», при прохождении производственной педагогической практики, а также производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <p>ОПК-20 готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных;</p> <p>ОПК-21 способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы;</p> <p>ПК-14 способность выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискommunikации в</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия. В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> -современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных; - культурно-антропологические, теоретические, методологические основы межкультурной коммуникации. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> -анализировать результаты теоретических и экспериментальных исследований, готовить научные публикации ; - адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - профессиональными навыками и компетенциями за пределами узко профессиональной сферы; - навыками коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - навыками проведения анализа структуры и смысловой архитектоники текста в целом и на уровне его микроструктур. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Введение в теорию обучения иностранным языкам. 2. Общая и частная методика обучения иностранным языкам. 	
Б1.В.ОД.3	<p>Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика</p> <p>Целью освоения дисциплины «Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика» является овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач при выполнении различных видов профессиональной деятельности, а именно:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) профессионально-практическая: обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания; 2) научно-методическая деятельность: составление баз данных, словников, словарей и методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода; разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых 	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>ресурсов различного назначения;</p> <p>3) научно-исследовательская деятельность: изучение проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов; проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;</p> <p>4) организационно-управленческая деятельность: организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков; применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в результате обучения на предыдущей ступени высшего образования.</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для освоения дисциплин: «Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном языке», «Правовые аспекты международного сотрудничества», «Международные научные и образовательные связи», «Основы теории международной коммуникации».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОК-4 готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских отношений; - ОК-5 владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения - ОПК- 28 способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - принципы работы в коллективе, социального взаимодействия на основе принятых моральных и правовых норм; - особенности языковых средств, используемых в тектах для достижения определенных коммуникативных задач; различные выразительные средства и стилистические приемы, четко представляет контекст и ситуации, в которых могут быть использованы те или иные 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>языковые единицы;</p> <ul style="list-style-type: none"> - реалии современного рынка труда, соотношение спроса и предложения, основных конкурентов в своей отрасли; правила поведения при проведении собеседования и телефонных переговоров. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - налаживать конструктивные отношения с коллегами; преодолевать деструктивные психоэмоциональные состояния и проявлять понимание, принятие, эмпатию, симпатию, признательность, альтруизм; - давать критическую оценку стилистическим языковым явлениям; <p>понимать и анализировать тексты и речевые образцы относящиеся к различным функциональным стилям языка;</p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать эффективные способы поиска работы, отвечающие ситуации на рынке труда и занятости, и собственным запросам; грамотно составлять наиболее выгодную для себя форму резюме, сопроводительные письма, грамотно вести телефонные переговоры. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками коллегиального стиля общения, бесконфликтного конструктивного диалога, формирования сплоченной команды; навыками планирования, <i>осуществления</i>, координации действий при работе в группе или коллективе.; - комплексом стилистических знаний применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах; - техникой самопрезентации; навыками конструктивного делового общения в реальном взаимодействии с людьми <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Коммуникативный процесс: производство, мультипликация, распространение, прием, распознавание, использование информации 2. Деловое общение: понятие, структура, виды и содержание 3. Невербальная коммуникация 4. Основные формы профессиональной коммуникации 5. Особенности дистантного общения 6. Основы профессиональной риторики. 7. Основные положения и нормы делового протокола 8. Речевой этикет 9. Основы профессиональной субординации 10. Имидж делового человека 11. Этика решения спорных вопросов, конфликтных ситуаций 12. Критика и комплименты в деловой коммуникации 13. Подготовка сувениров и памятных подарков 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	14. Межкультурные аспекты делового общения	
Б1.В.ОД.4	<p align="center">Лингвокультурологический аспект международной коммуникации</p> <p>1. Целями освоения дисциплины «Лингвокультурологический аспект международной коммуникации» являются анализ процесса понимания в межкультурной интеракции, рассмотрение причин языковой и культурной интерференции, исследование проблем коммуникативных неудач в сфере делового общения.</p> <p>2. Изучение дисциплины призвано также обеспечить:</p> <p>3. 1) понимание процесса межкультурной коммуникации, ее значение и роль в общемировых процессах;</p> <p>2) формирование систематических знаний об основных проблемных областях межкультурной коммуникации;</p> <p>3) развитие культурной восприимчивости, межкультурной компетентности, способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах;</p> <p>4) изменение установки и оценки, т.е. формирование способности признавать альтернативные ценности и модели поведения.</p> <p>Дисциплина «Лингвокультурологический аспект международной коммуникации» входит в вариативную часть блока 1 образовательной программы по направлению подготовки «Лингвистика».</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения курсов: «Основные направления современной фундаментальной лингвистики», «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Теория и практика массовых коммуникаций».</p> <p>Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы при подготовке к государственной итоговой аттестации и при определении методологических оснований ВКР. Дисциплина изучается на втором курсе в третьем семестре.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОК-3 владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; - ОПК-6 владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>- ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения</p> <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - лингвистических маркеров социальных отношений (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.); - способы и средства хранения культурной информации в языковой семантике; - лингвострановедческие реалии, необходимые для осуществления коммуникации, полноценной передачи речевого сообщения любого характера. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание и т.д.) - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; - применять дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках; - навыками построения высказывания, адекватно отражающее культурные ценности изучаемого языка, а также собственные, но в приемлемой для носителя форме с целью достижения взаимопонимания; конвенциями речевого общения в иноязычном социуме; - способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Понятие коммуникации. Коммуникация и ее виды. 2. Язык и культура в их взаимодействии. 3. Культурный шок. Культурные стереотипы. 4. Языковая картина мира. 5. Языковая личность как объект и субъект межкультурной коммуникации. 	
Б1.В.ОД.5	<p>Концепт в межкультурной коммуникации</p> <p>Целью освоения дисциплины «Концепт в межкультурной коммуникации» является:</p> <p>1) профессионально-практическая: обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника в сфере</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>межкультурной коммуникации; разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания;</p> <p>2) научно-методическая деятельность: составление баз данных, словарей и методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода; разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;</p> <p>3) научно-исследовательская деятельность: изучение проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов; проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;</p> <p>4) организационно-управленческая деятельность: организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков; применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате усвоения дисциплин «Практикум по языку делового общения», «Лингвокультурологический аспект международной коммуникации».</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы подготовке к государственной итоговой аттестации и при определении методологических оснований ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОК-3 обладает навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; - ПК-15 способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций). <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - инструментарий, который поможет анализировать речевое и коммуникативное поведение участников общения, показать потенциальные зоны коммуникативных неудач; - приемы адекватного и эквивалентного перевода при ведении переговоров официальных делегаций. <p>уметь:</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>- вести межкультурное общение, руководствоваться принципами толерантности и этнокультурной этики, предполагающими уважительное отношение к иноязычной культуре и сохранение приверженности ценностям родной культуры;</p> <p>- свободно понимать на слух иноязычную речь во всех её социальных и региональных вариантах при ведении деловых переговоров;</p> <p>адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности;</p> <p>- проводить переговоры, интервью в сфере межкультурной коммуникации</p> <p>владеть:</p> <p>- понятийным аппаратом МКК; основными формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках;</p> <p>способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации;</p> <p>- навыками применения полученных знаний в области ведения деловых переговоров.</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Межкультурная коммуникация - вид культурной коммуникации 2. Концепт как единица коммуникации. Структура концепта. 3. Концептосфера. Генезис понятия. 4. Национальная концептосфера. Факторы формирования. 5. Подсистемы мировой концептосферы: национальная, социальная, возрастная, гендерная концептосферы. 	
Б1.В.ОД.6	<p>Национальное языковое сознание и речевое поведение</p> <p>Целью освоения дисциплины «Национальное языковое сознание и речевое поведение» является овладение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков; знанием основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков; конвенциями речевого общения в иноязычном социуме; а также формирование представлений о специфике иноязычной научной картины мира, основных особенностях научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на подготовку магистра к решению профессиональных задач в следующих видах профессиональной деятельности:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) профессионально-практическая: обеспечение 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях;</p> <p>2) научно-методическая: разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;</p> <p>3) научно-исследовательская: изучение проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов; проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;</p> <p>4) организационно-управленческая: организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков; организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания и перевода; применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации.</p> <p>Дисциплина «Национальное языковое сознание и речевое поведение» входит в вариативную часть блока 1 образовательной программы по направлению подготовки «Лингвистика».</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин «Введение в языкознание», «Лингвокультурология», «Основы теории межкультурной коммуникации» на предшествующих ступенях образования (бакалавриат, специалитет).</p> <p>Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы при изучении дисциплин «Лингвострановедение», «Исследования культуры в современной России и Европе». Дисциплина изучается на первом курсе в первом семестре.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОК-2 способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума; - ОПК-10 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>ПК-13 способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия</p> <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способы и средства хранения культурной информации в языковой семантике; - ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп; - взаимозависимость языка и общества, языка и мышления, языка и речевой деятельности. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - правильно выбирать коммуникативные стратегии и применять этикетные нормы при общении с представителями иной культуры; - преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; - выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методами дискурсивного анализа иноязычного текста; - системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, теоретическими и эмпирическими знаниями в области межкультурной коммуникации, знанием основных различий концептуальной и языковой картин мира носителей русского и изучаемых языков. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Язык и языковое сознание. 2. Языковая картина мира. 3. Язык и национальный характер. 4. Язык и идеология. 5. Язык и межкультурная коммуникация. 6. Отражение в языке развития и изменений общественной культуры. 7. Этнолингвистика. 	
Б1.В.ОД.7	<p>Основы теории международной коммуникации</p> <p>Целью освоения дисциплины «Основы теории международной коммуникации» является:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) раскрыть содержание основных теоретических концепций и терминов, используемых в современной коммуникативистике; 2) сформировать у обучающихся представление об 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>основных исследовательских подходах в изучении международных коммуникаций, применяемых в мировой и отечественной науке;</p> <p>3) помочь обучающимся овладеть необходимыми знаниями для изучения процессов международной коммуникации;</p> <p>Знания, умения, владения, полученные при изучении дисциплины «Основы теории международной коммуникации», также необходимы для изучения дисциплин «История и методология науки», «Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном языке», «Профессионально- деловая коммуникация: теория и практика», «Лингвокультурологический аспект в международной коммуникации», «Практикум по языку делового общения», «Правовые аспекты международного сотрудничества», «Новые информационные технологии в образовании».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОК-10 способностью занимать гражданскую позицию в социально- личностных конфликтных ситуациях; - ОПК-18 способностью изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума; - ПК-34 владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации. <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы теории международных коммуникаций; - основных субъектов международных коммуникаций; - особенности развития коммуникационных средств; - современное состояние и проблемы международных отношений; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - уметь свободно ориентироваться в проблемах международных коммуникаций; - различать типы виды функции коммуникаций, модели и структурные компоненты коммуникации; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - уметь свободно ориентироваться в проблемах международных коммуникаций; - различать типы виды функции коммуникаций, модели и структурные компоненты коммуникации. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <p>1. Введение в курс «Основы теории международной коммуникации».</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	2. Теория международных коммуникаций.	
Б1.В.ОД.8	<p style="text-align: center;">Практикум по языку делового общения</p> <p>Целью освоения дисциплины «Практикум по языку делового общения» является:</p> <ul style="list-style-type: none"> - овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач при выполнении различных видов профессиональной деятельности, а именно: 1) профессионально-практической деятельности: обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах, обработка русскоязычных и иноязычных текстов в производственно-практических целях; 2) научно-исследовательской деятельности: изучение проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов; 3) организационно-управленческой деятельности: применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации. <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплины «Иностранный язык» на предыдущей ступени образования: бакалавриат.</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для успешного освоения дисциплины «Концепт в межкультурной коммуникации».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ПК-12 владением международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций); - ПК-15 способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском и изучаемых иностранных языках; - систему общечеловеческих ценностей и учитывает ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме; - основные лингвистические термины и понятия; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>- приемы эквивалентного и адекватного перевода.</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра; устойчивые словосочетания, фразеологизмы, идиомы; – применять дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем; – адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм (описание, рассуждение, объяснение, повествование и др.); применять основные лексико-грамматические и синтаксические трансформации (приемы перевода): компрессия, компенсация, генерализация, конкретизация, антонимический перевод, описательный перевод, логическое развитие понятий и т.д. для достижения эквивалентности во всех видах перевода; - изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах; - особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения; - конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; - готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения; - этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; - приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Устная коммуникация в деловой сфере. 2. Устная коммуникация в научной сфере. 3. Письменная коммуникация в деловой сфере. 4. Письменная коммуникация в научной сфере. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	5. Ведение разговора по телефону.	
Б1.ДВ Дисциплины по выбору		
Б1.В.ДВ.1.1	<p>Правовые аспекты международного сотрудничества</p> <p>Целью изучения дисциплины «Правовые аспекты международного сотрудничества» является:</p> <ul style="list-style-type: none"> - формирование целостного представления о международном праве как системе юридических норм, направленных на обеспечение международного правопорядка, безопасности и сотрудничества, а также приобретение студентами необходимых международно-правовых знаний как для понимания и объяснения международных событий, так и для применения этих знаний в предстоящей профессиональной деятельности. <p>Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин «История и методология науки», «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Теория и практика массовых коммуникаций», «Основные направления современной фундаментальной лингвистики».</p> <p>Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы при подготовке к государственной итоговой аттестации и при определении методологических оснований ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОК-11 способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны; - ОК-12 способность использовать действующее законодательство; - ОПК-6 владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; - ОПК-9 готовностью преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения. <p>В результате освоения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - систему гражданских прав и обязанностей своей страны; действующее законодательство в своей деятельности; - концептуальную и языковую картины мира носителей иноязычных культур; - лингвострановедческие реалии, необходимые для осуществления коммуникации <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - занимать гражданскую позицию в социально-личностных ситуациях; эффективно использовать действующее законодательство в процессе осуществления своей 	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>профессиональной деятельности;</p> <ul style="list-style-type: none"> - свободно и правильно говорить на иностранном языке на общественно-политические, специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способами отстаивания своих гражданских прав на основании действующего законодательства; - методикой продуцирования иноязычных устных и письменных публицистических, деловых, научных текстов. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Международное право как особая система юридических норм, источники, основные принципы МП. 2. Субъекты международного права 3. Международные организации и международные конференции 4. Международное гуманитарное право и защита жертв вооруженного конфликта. 5. Право международных договоров. 6. Ответственность в международном праве. 7. Формы международно-правового сотрудничества. 	
Б1.В.ДВ.1.2	<p>Новые информационные технологии в образовании</p> <p>Целями освоения дисциплины «Новые информационные технологии в образовании» являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сформировать у магистрантов научно обоснованное представление о роли и специфике информационных технологий в профессиональной деятельности; - обеспечить овладение магистрантами профессиональными знаниями, навыками и умениями, необходимыми для эффективного решения лингвистических задач с использованием информационных технологий; - сформировать у магистрантов понимание сущности и специфики работы с различными типами информационных технологий для решения научных и практических задач лингвистического характера. <p>Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин «Введение в языкознание», «Информатика» на предшествующих ступенях образования (бакалавриат, специалитет).</p> <p>Знания (умения, владения), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы при подготовке к государственной итоговой аттестации и при определении методологических оснований ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК-24 способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования; - ПК-35 владением методиками экспертной оценки 	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>программных продуктов лингвистического профиля. В результате освоения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных; новые методы исследования; - системно-структурные особенности языков мира. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать научную информацию для проведения научного исследования; - апробировать программные продукты лингвистического профиля. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью к поиску новых методов исследования; - навыками разработки, внедрения и сопровождения лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. «Введение в курс «Новые информационные технологии в образовании» 2. «Квантитативная лингвистика». 3. «Компьютерные технологии в лингвистических исследованиях». 4. «Автоматический анализ текста». 5. «Текстовые процессоры». 	
Б1.В.ДВ.2.1	<p>Лингвистический практикум (германские языки)</p> <p>Целью освоения дисциплины «Лингвистический практикум» является:</p> <ul style="list-style-type: none"> - овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач при выполнении различных видов профессиональной деятельности, а именно: <ol style="list-style-type: none"> 1) профессионально-практической деятельности: экспертный лингвистический анализ звучащей речи и письменных текстов на любом языке в производственно-практических целях; разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания; 2) научно-методической деятельности: составление баз данных, словарей и методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода; разработка учебников, учебно-методических пособий, учебно-методических комплексов, иных учебно-методических материалов с использованием современных информационных ресурсов и технологий; 3) научно-исследовательской деятельности: апробация (экспертиза) программных продуктов лингвистического 	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>профиля; системно-структурное исследование языков мира на базе информационно-коммуникационных технологий; разработка методов анализа, обработки, моделирования, формализации и алгоритмизации текстовых массивов; разработка технологий для проведения экспертного лингвистического анализа устной и письменной речи;</p> <p>4) организационно-управленческой деятельности: организация информационно-поисковой деятельности, направленной на совершенствование профессиональных умений в области методики преподавания и перевода; организация процессов по формализации лингвистического материала в соответствии с поставленными задачами.</p> <p>Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях и навыках, полученных в результате усвоения дисциплин «Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика», «Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном языке», «Практикум по языку делового общения».</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для освоения дисциплин «Лингвокультурологический аспект международной коммуникации», «Проблемы диалога культур».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ПК-9 способностью осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; - ПК-11 владением этикой устного перевода на жестовый язык <p>В результате освоения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - современную научную парадигму, динамику развития избранной области научной и профессиональной деятельности; - социальную значимость своей будущей профессии; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума; - самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<ul style="list-style-type: none"> - самостоятельно осваивать инновационные области и новые методы исследования; - использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач; - анализировать, обобщать информацию, ставить цели и выбирать пути их достижения; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - культурой устной и письменной речи; - культурой мышления; - современной информационной и библиографической культурой - навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов; - готовностью к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлением уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнёрских отношений; - приёмами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчётов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок; - способностью к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Практика лингвистического анализа иноязычного текста. 2. Практика по лексикографии. 3. Практика по автоматической обработке текста. 	
Б1.В.ДВ.2.2	<p style="text-align: center;">Лингвострановедение</p> <p>Целями освоения дисциплины «Лингвострановедение» являются:</p> <ul style="list-style-type: none"> - подготовка выпускника, способного успешно работать в профессиональной сфере педагогического образования по преподаванию иностранных языков на основе овладения им в процессе обучения общекультурными, профессиональными и специальными компетенциями; - овладение системой представлений о языке как целостном исторически сложившемся, структурно-системном и функциональном образовании; - формирование базовых навыков исследовательской деятельности. <p>Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Национальное языковое сознание и речевое поведение», «Основные направления современной фундаментальной лингвистики», «История и</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>методология науки».</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы подготовке к государственной итоговой аттестации и при определении методологических оснований ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОК-6 готовностью принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию; - ОПК-10 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; - ПК-6 владение способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять адекватные приемы перевода. <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; - лингвистические маркеры социальных отношений, маркеров речевой характеристики человека. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия; - структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - культурой поведения, способностью противостоять и давать адекватную оценку нарушениям и искажениям в системе гуманистических ценностей; - навыками оперирования методикой ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. История Великобритании. 2. Культура Великобритании. 	
Б1.В.ДВ.3.1	<p>Международные научные и образовательные связи</p> <p>Целью освоения дисциплины является: - освоение студентами основных принципов, форм и направлений взаимодействия современных государств в сфере науки и образования.</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплин «Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика», «Национальное языковое сознание и речевое</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>поведение».</p> <p>Знания (умения, навыки), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для освоения дисциплин «Правовые аспекты международного сотрудничества», при прохождении производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <p>ОК-9 способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;</p> <p>ОПК-31 владение навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом;</p> <p>ПК-36 способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p> <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <p>- методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции; - различные технологии для решения задач профессиональной и научно-исследовательской деятельности .</p> <p>уметь:</p> <p>-анализировать функциональное состояние и работоспособность; -организовать информационно-поисковую деятельность, направленную на совершенствование профессиональных умений.</p> <p>владеть:</p> <p>-методами и технологиями профессионального саморазвития, профессионального становления и профессиональной адаптации; - профессиональными навыками и компетенциями организации НИР; - организации информационно-поисковой деятельности.</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <p>1. Введение в дисциплину.</p> <p>Международные научные и образовательные связи в практике современных государств.</p>	
Б1.В.ДВ.3.2	<p align="center">Международные гуманитарные связи</p> <p>Целью освоения дисциплины является: - освоение студентами основных принципов, форм и направлений взаимодействия современных государств в сфере науки и</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>образования.</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплин «Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика», «Национальное языковое сознание и речевое поведение».</p> <p>Знания (умения, навыки), полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для освоения дисциплин «Правовые аспекты международного сотрудничества», при прохождении производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <p>ОК-9 способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования;</p> <p>ОПК-31 владение навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом;</p> <p>ПК-36 способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p> <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции; - различные технологии для решения задач профессиональной и научно-исследовательской деятельности . <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - анализировать функциональное состояние и работоспособность; - организовать информационно-поисковую деятельность, направленную на совершенствование профессиональных умений. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методами и технологиями профессионального саморазвития, профессионального становления и профессиональной адаптации; - профессиональными навыками и компетенциями организации НИР; - организации информационно-поисковой деятельности. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <p>4. Введение в дисциплину.</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	Международные научные и образовательные связи в практике современных государств.	
Б1.В.ДВ.4.1	<p align="center">Коммуникативные стратегии в профессиональном общении</p> <p>Целью освоения дисциплины «Коммуникативные стратегии в профессиональном общении» является овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач при выполнении различных видов профессиональной деятельности, а именно:</p> <p>1) профессионально-практическая: обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах; выполнение функций посредника в сфере межкультурной коммуникации; разработка средств информационной поддержки лингвистических областей знания;</p> <p>2) научно-методическая деятельность: составление баз данных, словников, словарей и методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода; разработка, внедрение и сопровождение лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения;</p> <p>3) научно-исследовательская деятельность: изучение проблем межкультурной коммуникации, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов; проведение эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;</p> <p>4) организационно-управленческая деятельность: организация деловых переговоров, конференций, симпозиумов, семинаров с использованием нескольких рабочих языков; применение тактик разрешения конфликтных ситуаций в сфере межкультурной коммуникации;</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в результате обучения на предыдущей ступени высшего образования, а также дисциплин: «Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика», «Практикум по языку делового общения»</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для освоения дисциплин: «Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном языке», «Правовые аспекты международного сотрудничества»,</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>«Лингвокультурологический аспект международной коммуникации», а также при подготовке к государственной итоговой аттестации и при определении методологических оснований ВКР.</p> <p>3 Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК-29 владением глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию; - ОПК-30 владением навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально. <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способы установления этикетных взаимоотношений в рамках профессиональной и корпоративной этики; - способы организации работы коллектива лингвистов в целях достижения максимально эффективных результатов; причины дискоммуникации в конкретных ситуациях межкультурного и межличностного взаимодействия. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - устанавливать этикетные взаимоотношения в рамках профессиональной и корпоративной этики; хранить конфиденциальную информацию, - организовывать работу коллектива лингвистов в целях достижения максимально эффективных результатов; организовывать работу и управление научно-исследовательским коллективом. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способностью устанавливать этикетные взаимоотношения в рамках профессиональной и корпоративной этики; хранить конфиденциальную информацию ; - навыком организации работы коллектива лингвистов в целях достижения максимально эффективных результатов; навыком организации работы и управления научно-исследовательским коллективом. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Понятие о коммуникативных стратегиях в деловом общении. 2. Основные классификации коммуникативных стратегий. 3. Стратегии достижение согласия сторон. 4. Стратегии «манипулятивного» поведения. 5. Стратегии «уверенного поведения». 6. Стратегии и тактики поведения в конфликте. 7. Стратегии конструктивного реагирования на критику. 	
Б1.В.ДВ.4.2	<p style="text-align: center;">Анализ и интерпретация текста</p> <p>Целью освоения дисциплины является: повышение уровня</p>	144 (4)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>практического владения основными положениями лингвистики текста. Овладение новыми навыками и знаниями в этой области и совершенствование имеющихся неотделимо от углубления понимания основных характерных свойств английского языка, а также расширения общегуманитарного кругозора.</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплин «Общее языкознание и теория лингвистических учений», «Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном языке». Изучение данной дисциплины является предшествующим для курсов «Лингвистический практикум», «Практикум по языку делового общения».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <p>ПК-8 владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного;</p> <p>ПК-37 владение основами современной информационной и библиографической культуры.</p> <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <p>- дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем регистров речи; - современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных, приемы составления и оформления научной документации.</p> <p>уметь:</p> <p>- апробировать программные продукты лингвистического профиля: составлять базы данных, словников, словарей и методических рекомендаций в профессионально ориентированных областях перевода; - идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей.</p> <p>владеть:</p> <p>- правилами построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности; - навыками разработки технологий для проведения экспертного лингвистического анализа устной и письменной речи; организации информационно-поисковой деятельности.</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие темы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Text Elements. 2. Text Interpretation. 3. Quotations and Documentation. 4. Character Analysis. 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	5. Theme Analysis. 6. Setting Analysis. 7. Point of View Analysis. 8. Imagery Analysis. 9. Structural Analysis.	
Б1.В.ДВ.5.1	<p style="text-align: center;">Теория и практика массовых коммуникаций</p> <p>Целью освоения дисциплины «Теория и практика массовых коммуникаций» является овладение обучающимися необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач при выполнении различных видов профессиональной деятельности, а именно:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) профессионально-практическая: изучение места и роли массовой коммуникации в современном мире; 2) ознакомление с концептуальными построениями, сложившиеся в ходе исследований культуры массовых коммуникаций в XX в. 3) формирование практических навыков рассмотрения продуктов культуры массовых коммуникаций с точки зрения различных концепции исследования массовых коммуникаций 4) овладение навыками анализа и эмпирических исследований в сфере массовых коммуникаций <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в результате обучения на предыдущей ступени высшего образования.</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы для освоения дисциплин: «Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном языке», «Правовые аспекты международного сотрудничества», «Международные научные и образовательные связи», «Основы теории международной коммуникации», а также при подготовке к государственной итоговой аттестации и при определении методологических оснований ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОК-15 способностью критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития; - ОПК-6 владением конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка - ПК-13 способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия. 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - свои достоинства и недостатки, возможность и средства саморазвития; - особенности речевого общения в иноязычном социуме, правила и традиции межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; - реалии современной общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выявлять свои недостатки, определять пути и способы саморазвития, - давать критическую специфических особенностей организации речевого общения в иноязычном социуме понимать и анализировать правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка; - использовать эффективные способы анализа языковой политики на основе материалов МК, создавать материалы МК на основе принципов межкультурного взаимодействия. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методикам самоанализа и способностью выбирать и средства саморазвития; - комплексом стилистических знаний об организации речевого общения в иноязычном социуме понимать и анализировать правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах; - эффективными способами анализа и создания текстов МК с учетом целей и задач общеевропейской языковой политики и языковой политики в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы: Вводный раздел. Массовая коммуникация: дефиниции. Раздел I. Массовая коммуникация. Теории и концепции. Раздел II. Концептуализация новых средств массовой коммуникации Раздел III. Массовая коммуникация: аудитория, содержание, эффекты</p>	
Б1.В.ДВ.5.2	<p style="text-align: center;">Дискурс</p> <p>Целями освоения дисциплины «Дискурс» являются: повышение исходного уровня владения знаниями в области лингвистики, достигнутого на предыдущей ступени образования и овладение студентами достаточным уровнем коммуникативной компетенции необходимой для осуществления профессиональных задач в области</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>лингвистических исследований, а также для дальнейшего самообразования.</p> <p>Изучение дискурса призвано также обеспечить:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. знакомство слушателей с основными проблемами общей теории дискурса, рассматриваемыми в широком контексте прагматики языкового общения, социолингвистики и теории коммуникации; 2. формирование представления о многогранности и многоаспектности понятия «дискурс», о типовой структуре дискурса, понимаемого как сложное целенаправленное речевое действие, совершаемое в конкретном социопрагматическом контексте, а также о конститутивных признаках дискурса, трактуемого как исторически, социально и идеологически детерминированный тип речи. <p>Дисциплина «Дискурс» входит в вариативную часть блока 1 образовательной программы по направлению подготовки «Лингвистика».</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания (умения, владения), сформированные в результате изучения дисциплин «Введение в языкознание», «Лингвокультурология», «Основы теории межкультурной коммуникации» на предшествующих ступенях образования (бакалавриат, специалитет).</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины, будут необходимы подготовке к государственной итоговой аттестации и при определении методологических оснований ВКР. Дисциплина изучается на первом курсе в первом семестре.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК-4 владением когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах; - ОПК-7 способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках; - ПК-12 владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций). <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основы письменной и устной коммуникации в монологических и диалогических высказываниях; - основные правила международного речевого этикета, 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода;</p> <p>- специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках.</p> <p>уметь:</p> <p>- обсуждать большинство ситуаций, возникающих в когнитивно-дискурсивном общении в устной и письменной формах;</p> <p>- представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках;</p> <p>- применять знания в ситуациях устного перевода при сопровождении туристической группы, обеспечении деловых переговоров.</p> <p>владеть:</p> <p>- практическими навыками использования когнитивно-дискурсивных умений, направленных на восприятие и порождение монологических и диалогических текстов;</p> <p>- способностью представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках;</p> <p>- международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций).</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Дискурс. Объект, цели и задачи. 2. Дискурс как предмет лингвистического изучения. 3. Семантика дискурса. 4. Дискурс как структура и как процесс. 5. Типы дискурса. 	
Б1.В.ДВ.6.1	<p>Исследования культуры в современной России и Европе</p> <p>Целью данной дисциплины является:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) углубление представлений о развитии научных исследований в области культуры, литературы в России и Европе XX - XXI вв. в свете духовных, философских, эстетических исканий художников слова на материале отечественной и зарубежной европейской литератур, отразивших идейно – нравственные ценности определённой эпохи, особенности концепции личности; под влиянием основных тенденций развития отечественной и зарубежной культуры и научных исследований 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>изучаемого периода в области культуры, литературы;</p> <p>2) расширение культурного кругозора обучающихся, углубление знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков;</p> <p>3) осознание цели и задач общеевропейской языковой политики и в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия, в том числе, на современном этапе.</p> <p>Дисциплина «Исследования культуры в современной России и Европе» относится к вариативной части Б1.В – дисциплинам по выбору общеобразовательной программы. Знания, умения, владения, полученные при изучении дисциплины Б1.В.ДВ.6.1 «Исследования культуры в современной России и Европе», также необходимы для изучения дисциплин: базовых: «История и методология науки», «Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном языке», «Национальное языковое сознание и поведение» и дисциплин по выбору: «Анализ и интерпретация текста», «Теория перевода».</p> <p>В результате освоения дисциплины (модуля) «Исследования культуры в современной России и Европе» обучающийся должен обладать следующими компетенциями:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК – 3 владением системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков; - ПК -13 способностью осознавать цели и задачи общеевропейской языковой политики и в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия. <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - о развитии научных исследований в области культуры, литературы в России и Европе XX - XXI вв. в свете духовных, философских, эстетических исканий художников слова на материале отечественной и зарубежной европейской литератур, отразивших идейно – нравственные ценности определённой эпохи, особенности концепции личности; цели и задачи общеевропейской языковой политики и в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия , в том числе на 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>современном этапе.</p> <p>уметь: применять на практике знания о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков; демонстрировать широкий культурный кругозор; применять знания о целях и задачах общеевропейской языковой политики; свободно ориентироваться в её вопросах и в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия.</p> <p>владеть:</p> <p>- системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков; навыками применения знаний о целях и задачах общеевропейской языковой политики, свободного ориентирования в её проблемах и их анализа и в других регионах в условиях межкультурного взаимодействия.</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Раздел «Современные исследования в области русской культуры, философии, литературы рубежа XIX - XX веков: коренной пересмотр господствующих в науке теорий, личных убеждений, философских взглядов, особенности интерпретации личности». 2. Раздел «Исследования проблем развития русской литература после 1917года.» 3. Раздел «Современные исследования романов – антиутопий: типы «идеальных» обществ в антиутопических произведениях XX века». 4. Раздел «Проблемы изучения постмодернизма в современных исследованиях по русской и зарубежной литературе». 	
Б1.В.ДВ.6.2	<p style="text-align: center;">Теория перевода</p> <p>Целью освоения дисциплины является: - системное изложение научной проблематики общей и частной теории языка, а также принципов моделирования переводческой деятельности; - повышение уровня владения иностранным и родным языками и совершенствованию навыков письменного и устного перевода.</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплины «История и методология науки».</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные при изучении данной дисциплины будут необходимы для освоения</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>дисциплин «Практикум по профессиональной коммуникации на иностранном языке», «Концепт в межкультурной коммуникации».</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <p>ОК-8 владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владением культурой устной и письменной речи;</p> <p>ОПК-1 владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка;</p> <p>ПК-36 способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.</p> <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методы и средства познания, обучения и самоконтроля; - лингвокультурологию как научную дисциплину, изучающую процесс осмысления и отражения в национальном языке элементов материальной и духовной культуры народа; - различные технологии для решения задач профессиональной и научно-исследовательской деятельности. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определять цели профессиональной деятельности и выбирать оптимальные пути их достижения; - проводить переговоры, интервью в сфере межкультурной коммуникации; - организовать информационно-поисковую деятельность, направленную на совершенствование профессиональных умений. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками рефлексии, самоанализа и самооценки; - навыками свободно ориентироваться в источниках и научной литературе по странам изучаемых языков; нормами этикета; - навыками ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Наука перевода и переводческая практика. 2. Проблема переводимости и адекватности перевода. Теории перевода. 	
Б2	Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)	
Б2.У	Учебная практика	
Б2.Н	Научно-исследовательская работа	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
Б2.Н.1	<p align="center">Научно-исследовательская работа</p> <p>Целями научно-исследовательской работы магистра являются: получение углубленных знаний, навыков и компетенций для успешной профессиональной деятельности и (или) обучения в магистратуре.</p> <p>Научно-исследовательская работа магистра входит в Б.2.Н.1 цикл образовательной программы по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика».</p> <p>Для успешного прохождения НИР необходимы знания, сформированные в результате написания выпускной квалификационной бакалаврской работы, а также при изучении дисциплин магистратуры: История и методология науки, Общее языкознание и история лингвистических учений, Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика, Лингвокультурологический аспект международной коммуникации, Концепт в межкультурной коммуникации и др. Конечным результатом является магистерская диссертация.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК- 22 владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок; - ОПК-23 способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность; - ПК- 28 готовность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации; - ПК-30 владение современными методиками сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения с учетом достижений корпусной лингвистики; - ПК-32 готовность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития; - ПК-33 способность выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту. 	432 (12)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основные способы оформления и представления результатов выполненной работы; - современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных; - основные стратегии изучения науки; принципы и методы научного исследования; основные фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы, включая когнитивную организацию и способы хранения знаний о языковых явлениях в сознании индивида (например, ассоциативные, парадигматические и другие виды связей языковых явлений); - средства информационной поддержки лингвистических областей знания; - терминологические особенности понятийного аппарата философии, теоретической и прикладной лингвистики; признаки исследуемых явлений и процессов в лингвистике и теории обучения иностранным языкам. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - определять цели профессиональной деятельности и выбирать оптимальные пути их достижения; - применять полученные знания для анализа проблем современной лингвистики; - структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности; видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности; - анализировать результаты теоретических и экспериментальных исследований, готовить научные публикации; - вычленять и описывать лингвистические и методические явления, релевантные для проводимого научного исследования; представлять полученные данные в научной документации. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками рефлексии, самоанализа и самооценки, критического переосмысления собственного познавательного опыта, культурой мышления; - методами исследования социально-экономической, политической и культурной жизни стран изучаемых языков; навыками свободно ориентироваться в источниках и научной литературе по странам изучаемых языков; нормами этикета, принятыми в странах изучаемых языков; - навыками анализа результатов экспериментальных исследований; опытом синтеза; 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>- способностью анализировать и классифицировать явления и процессы для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования; приемами составления и оформления различных форм научной документации.</p> <p>Научно-исследовательская работа включает в себя следующие разделы:</p> <p>I. Ознакомление с тематикой НИР и выбор темы исследования</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) написать реферат или статью по избранной теме 2) написать доклад на студенческую научную конференцию университета 3) составить библиографии по теме магистерской диссертации <p>II. Проведение НИР (первый этап)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) окончательное определение темы диссертации 2) составить план-график работы над диссертацией с указанием основных мероприятий и сроков их реализации 3) постановка целей и задач диссертационного исследования; определение объекта и предмета исследования; обоснование актуальности выбранной темы и характеристика современного состояния изучаемой проблемы; характеристика методологического аппарата, подбор и изучение основных источников, которые будут использованы в качестве теоретической базы исследования 4) отобрать материал для проведения диссертационного исследования 5) выбрать методы исследования 6) разработать план научного исследования <p>III. Проведение НИР (основной этап)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) отобрать и проанализировать литературу по теме исследования 2) определить личный вклад в разработку темы 3) написать статью (тезисы) по теме исследования 4) выступить с докладом на научной конференции или на выпускающей кафедре 5) провести анализ отобранных текстов 6) продумать структуру диссертации <p>IV. Отчёт о НИР и публичная защита ВКР</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) подготовить итоговые отчёты о НИР 2) представить на выпускающую кафедру текст завершённый и готовый к защите диссертации. 	
Б2.Н.2	<p style="text-align: center;">Спецсеминар</p> <p>Целью освоения дисциплины является: - изучение теоретических основ филологического (лингвистического и литературоведческого) анализа текста как одного из современных направлений исследования языка в</p>	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>функциональном аспекте; - формирование у студентов представления о тексте как единстве идейно-эстетического содержания и его языкового воплощения; - формирование умения самостоятельно интерпретировать художественный текст на основе его основных единиц и категорий</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплин «История и методология науки», «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Национальное языковое сознание и речевое поведение», «Концепт в межкультурной коммуникации».</p> <p>Знакомство с научно-методической базой дисциплины, приемами лингвистического анализа, формирование коммуникативных навыков являются обязательным условием осуществления научно-исследовательской работы и написания ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <p>ОПК- 22 владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок;</p> <p>ПК-23 способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность;</p> <p>ПК- 28 готовность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, синтаксического и морфологического анализа, автоматического синтеза, распознавания и понимания речи, обработки лексикографической информации;</p> <p>ПК-30 владение современными методиками сбора, хранения и представления баз данных и знаний в интеллектуальных системах различного назначения с учетом достижений корпусной лингвистики;</p> <p>ПК-32 готовность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, лингводидактики, теории перевода и межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач и обладать способностью их творческого использования и развития;</p> <p>ПК-33 способность выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту.</p> <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <p>-дискурсивные способы выражения фактуальной,</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем регистров речи; - требования к оформлению научной документации; - признаки исследуемых явлений и процессов в лингвистике</p> <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин; - анализировать результаты теоретических и экспериментальных исследований, готовить научные публикации; - . <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - методами исследования; - навыками анализа результатов экспериментальных исследований; - навыками ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Введение в филологический анализ текста. 2. Текстовые категории. 3. Приемы и методы филологического анализа текстов разных жанров. 4. Комплексный филологический анализ различных текстов 	
Б2.П	Производственная практика	
Б2.П.1	<p>Производственная - научно-исследовательская практика</p> <p>Целью производственной – научно-исследовательской практики по направлению является формирование профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в области филологии и лингвистики с использованием технологий, отражающих специфику предметной области «Лингвистика».</p> <p>Для прохождения производственной научно-исследовательской практики необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплин: «Педагогика и психология высшей школы», «Лингводидактическое тестирование», «Теория и методика преподавания иностранных языков», «Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика», «Новые информационные технологии в образовании».</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные в процессе прохождения производственной – научно-исследовательской практики, будут необходимы для написания и защиты ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК-20 готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных; - ОПК-22 владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, 	684 (19)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок;</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК-23 способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность; - ПК-33 способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту; - ПК-34 владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации; <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способы наиболее эффективного сбора, обработки представления и интерпретации информации; - приемы составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок; методологических принципов и методических приемов научной деятельности; - способы эффективного выдвижения гипотезы и аргументации ее защиту. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выбирать и интегрировать способы наиболее эффективного сбора, обработки, представления и интерпретации информации; - использовать понятийный аппарат коммуникативной речевой деятельности и механизм речи для успешного осуществления речевой деятельности; - пользоваться новым теоретическим материалом по отечественному и зарубежному языкознанию; - выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыком использования разнообразных способов наиболее эффективного сбора, обработки, представления и интерпретации информации; - навыками разработки, внедрения и сопровождения лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения. <p>-современными методиками проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации</p> <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <p>1. Установочная конференция</p>	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	2. Производственный этап. 3. Подготовка отчета по научно-исследовательской практике. Итоговая конференция	
Б2.П.2	<p align="center">Производственная - педагогическая практика</p> <p>Целью производственной – педагогической практики по направлению является:</p> <ul style="list-style-type: none"> - формирование у магистров навыков изучения, организации и анализа процесса обучения и воспитания в сфере образования с использованием технологий, отражающих специфику предметной области «лингвистика». <p>Для прохождения педагогической практики необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплин: «Педагогика и психология высшей школы», «Теория и методика преподавания иностранных языков», «Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика» .</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные в процессе прохождения производственной – педагогической практики, будут необходимы для производственной практики и для производственной научно-исследовательской практики.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК-20 готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных); - ОПК-21 способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узкопрофессиональной сферы; - ПК-14 способностью выявлять источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации, выявлять и устранять причины дискommunikации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия; <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> -способы наиболее эффективного сбора, обработки представления и интерпретации информации; - методики адаптации к новым условиям деятельности и возможности использования знаний, навыков и компетенций за пределами узкопрофессиональной сферы; - источники возникновения конфликтных ситуаций в межкультурной коммуникации и причины дискommunikации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выбирать и интегрировать способы наиболее 	216 (6)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>эффективного сбора, обработки, представления и интерпретации информации;</p> <ul style="list-style-type: none"> - творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узкопрофессиональной сферы; пользоваться новым теоретическим материалом по отечественному и зарубежному языкознанию; - выявлять и устранять причины дискommunikации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыком использования разнообразных способов наиболее эффективного сбора, обработки, представления и интерпретации информации; - методиками адаптации к новым условиям деятельности и возможности использования знаний, навыков и компетенций за пределами узкопрофессиональной сферы. - навыками эффективного достижения конечной цели общения; техниками выявления и устранения дискommunikации в конкретных ситуациях межкультурного взаимодействия. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Установочная конференция 2. Нормативность педагогической деятельности 3. Подготовка к чтению лекций и проведению практических занятий. 4. Проведение учебных занятий 5. Посещение и взаимное посещение занятий, проводимых в рамках педагогической практики. 6. Подготовка отчета по педагогической практике. Итоговая конференция. 	
Б2.П.3	<p style="text-align: center;">Производственная - практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности</p> <p>Целью производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности по направлению является закрепление, расширение и углубление полученных теоретических знаний, приобретение первичных профессиональных умений и навыков в решении конкретных задач, проблем и подготовки к осознанному изучению общепрофессиональных и специальных дисциплин.</p> <p>Для прохождения производственной практики по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплин: «Педагогика и психология высшей школы», «Лингводидактическое тестирование», «Теория и методика преподавания иностранных языков», «Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика».</p>	324 (9)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>Знания, умения и навыки, полученные в процессе прохождении производственной практики, будут необходимы для производственной научно-исследовательской практики.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> -ОПК-5 владением официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения - ОПК-11 способностью создавать и редактировать тексты профессионального назначения; - ОПК-25 способностью использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач; - ПК-8 владением навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного. <p>В результате изучения дисциплины обучающийся должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - особенности языковых средств, используемых в текстах для достижения определенных коммуникативных задач; различные выразительные средства и стилистические приемы, четко представляет контекст и ситуации, в которых могут быть использованы те или иные языковые единицы; - дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем; - основные принципы обработки материала исследования, методы использования теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач - нормы лексической эквивалентности, с учетом стилистических и темпоральных характеристик исходного текста, грамматические, синтаксические и стилистические нормы текста перевода. <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - давать критическую оценку стилистическим языковым явлениям; понимать и анализировать тексты и речевые образцы, относящиеся к различным функциональным стилям языка; - свободно и правильно говорить на иностранном языке на общественно-политические, специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения, вести беседу, участвовать в дискуссии в нормальном темпе; - применять различные методики отбора материала для решения профессиональных задач; - строить множество перефразирующих друг друга высказываний на языке перевода с целью гибкого порождения текста, выражающего выявленные в ходе 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>анализа смысл и структуру речи оригинала.</p> <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - комплексом стилистических знаний применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах; - всеми регистрами общения: официальным, неофициальным, нейтральным и т.д.; - способностью использовать основные принципы обработки материала исследования, методы использования теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач; - навыками проведения анализа структуры и смысловой архитектоники текста в целом и на уровне его микроструктур; идентификации основных текстовых категорий. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Установочная конференция 2. Производственный этап. 3. Подготовка отчета по педагогической практике. <p>Итоговая конференция</p>	
Б2.П.4	<p style="text-align: center;">Производственная преддипломная практика</p> <p>Целью производственной – преддипломной практики является формирование профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности в области филологии и лингвистики с использованием технологий, отражающих специфику предметной области «лингвистика».</p> <p>Для прохождения производственной преддипломной практики необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплин: «Педагогика и психология высшей школы», «Лингводидактическое тестирование» (Б1.В.ДВ.6), «Теория и методика преподавания иностранных языков», «Профессионально-деловая коммуникация: теория и практика», «Новые информационные технологии в образовании».</p> <p>Знания, умения и навыки, полученные в процессе прохождения производственной – преддипломной практики, будут необходимы для написания и защиты ВКР</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОПК-20 готовностью применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных; - ОПК-22 владением приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок; 	108 (3)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>- ОПК-33 способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность;</p> <p>- ПК-33 способностью выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту;</p> <p>- ПК-34 владением современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации;</p> <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - способы наиболее эффективного сбора, обработки представления и интерпретации информации; <ul style="list-style-type: none"> - приемов составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок; методологических принципов и методических приемов научной деятельности; - способы эффективного выдвижения гипотезы и аргументации ее защите <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - выбирать и интегрировать способы наиболее эффективного сбора, обработки, представления и интерпретации информации; <ul style="list-style-type: none"> - использовать понятийный аппарат коммуникативной речевой деятельности и механизм речи для успешного осуществления речевой деятельности; - пользоваться новым теоретическим материалом по отечественному и зарубежному языкознанию; - выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту. <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - навыком использования разнообразных способов наиболее эффективного сбора, обработки, представления и интерпретации информации; - навыками разработки, внедрения и сопровождения лингвистического обеспечения электронных информационных систем и электронных языковых ресурсов различного назначения. - современными методиками проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Подготовительный этап. Установочная конференция. Составление плана работы 2. Основной этап. Редактирование текста выпускной 	

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>квалификационной работы. Составление библиографического списка источников, используемых в подготовке текста исследования. 3. Заключительный этап. Подготовка к защите ВКР.</p>	
БЗ	<p align="center">Государственная итоговая аттестация</p> <p>Целью освоения дисциплины является: - определения соответствия результатов освоения обучающимися образовательных программ соответствующим требованиям федерального государственного образовательного стандарта.</p> <p>ГИА направлена на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <ul style="list-style-type: none"> - владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков (ОПК-2); - владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций) (ПК-12); - способностью осуществлять межкультурную коммуникацию в соответствии с принятыми нормами и правилами в различных ситуациях межкультурных обменов (деловые переговоры, переговоры официальных делегаций) (ПК-15); - способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров (ОПК-28); - владение современными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования и проведения эмпирических исследований проблемных ситуаций и диссонансов в сфере межкультурной коммуникации (ПК-34); - способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме (ОК-1); - готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14); - способность структурировать и интегрировать знания из 	324 (9)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);</p> <p>- способность выдвигать научные гипотезы в сфере профессиональной деятельности и последовательно развивать аргументацию в их защиту (ПК-33).</p> <p>ГИА включает в себя :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Государственный экзамен. 2. Защита выпускной квалификационной работы. 	
ФТД	Факультативы	
ФТД.1	<p align="center">Основы филологического анализа текста</p> <p>Целью освоения дисциплины является: - изучение теоретических основ филологического (лингвистического и литературоведческого) анализа текста как одного из современных направлений исследования языка в функциональном аспекте; - формирование у студентов представления о тексте как единстве идейно-эстетического содержания и его языкового воплощения; - формирование умения самостоятельно интерпретировать художественный текст на основе его основных единиц и категорий</p> <p>Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и навыки, сформированные в результате изучения дисциплин «История и методология науки», «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Национальное языковое сознание и речевое поведение», «Концепт в межкультурной коммуникации».</p> <p>Знакомство с научно-методической базой дисциплины, приемами лингвистического анализа, формирование коммуникативных навыков являются обязательным условием осуществления научно-исследовательской работы и написания ВКР.</p> <p>Изучение дисциплины направлено на формирование и развитие следующих компетенций:</p> <p>ПК-5 владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;</p> <p>ПК-7 способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм.</p> <p>В результате изучения дисциплины студент должен:</p> <p>знать:</p> <p>-дискурсивные способы выражения фактуальной, концептуальной и фоновой информации в иноязычном тексте в соответствии с функциональным стилем регистров речи.</p>	72 (2)

Индекс	Наименование дисциплины	Общая трудоемкость, часов (ЗЕТ)
1	2	3
	<p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин; - идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке . <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - правилами построения текстов на рабочих языках; - навыками ориентированного поиска информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях. <p>Дисциплина включает в себя следующие разделы:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Введение в филологический анализ текста. 2. Текстовые категории. 3. Приемы и методы филологического анализа текстов разных жанров. 4. Комплексный филологический анализ различных текстов 	